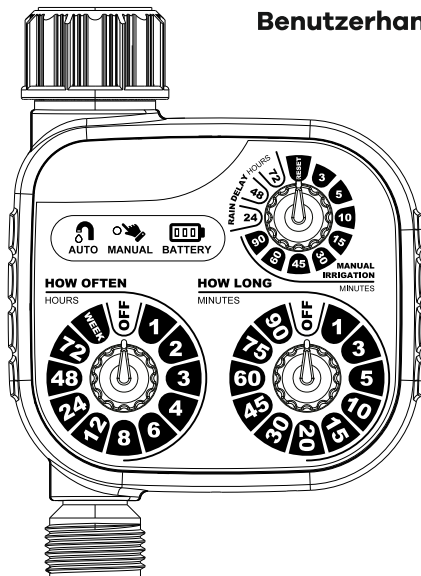


URBAN WATER TIMER

User manual
Uživatelská příručka
Benutzerhandbuch



100

95

75

25

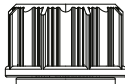
5

0

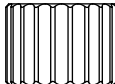
Inlet / Vstupní závit / Eingangsgewinde

EN / CZ / DE

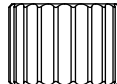
**Plastic / Plast
/ Kunststoff**



**Aluminum alloy / Hliníková slitina
/ Aluminiumlegierung**



**Brass / Mosaz
/ Messing**



Warning / Upozornění / Warnung

EN / CZ / DE

- Use in clean, cold water.
- When the temperature is below 37°F (3°C), the water in the timer will freeze, squeeze the product shell, and cause water leakage. For everyday use, the controller should be removed and stored indoors.
- The filter prevents dirt from entering the product and extends its life. Clean the filter regularly and replace it promptly if mold growth is detected.
- To ensure a longer service life, please use 2 pieces of AA alkaline batteries (not included). Do not mix old and new alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- Before first use or if not used for a while, activate the irrigation timer.
- Používejte v čisté, studené vodě.
- Při teplotě pod 37 °F (3 °C) voda v časovači zamrzne, stlačí plášť produktu a způsobí únik vody. Pro každodenní použití by měl být ovladač vyjmut a uložen v interiéru.
- Filtr zabraňuje vniknutí nečistot do produktu a prodlužuje jeho životnost. Filtr pravidelně čistěte a v případě výskytu plísní jej neprodleně vyměňte.
- Pro zajištění delší životnosti používejte 2 kusy alkalických baterií AA (nejsou součástí balení). Nemíchejte staré a nové alkalické, zinkovo-uhlíkové nebo dobíjecí baterie.
- Před prvním použitím nebo po delší době nepoužívání aktivujte zavlažovací časovač.
- Verwenden Sie das Produkt in sauberem, kaltem Wasser.
- Bei Temperaturen unter 37 °F (3 °C) gefriert das Wasser im Timer, drückt auf das Gehäuse des Produkts und verursacht ein Auslaufen des Wassers. Für den täglichen Gebrauch sollte der Regler entfernt und im Innenbereich aufbewahrt werden.
- Der Filter verhindert das Eindringen von Verunreinigungen in das Produkt und verlängert dessen Lebensdauer. Reinigen Sie den Filter regelmäßig und ersetzen Sie ihn sofort, wenn Schimmel auftritt.
- Verwenden Sie für eine längere Lebensdauer 2 AA-Alkalibatterien (nicht im Lieferumfang enthalten). Mischen Sie keine alten und neuen Alkalibatterien, Zink-Kohle-Batterien oder wiederaufladbaren Batterien.
- Aktivieren Sie den Bewässerungstimer vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Nichtbenutzung.

100

95

75

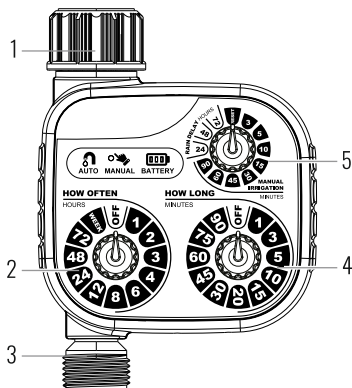
25

5

0

1 Introduction to the feature / Úvod do funkce / Einführung in die Funktion

EN / CZ / DE



- 1/ **INLET**
Vstupní závit / Eingangsgewinde
- 2/ **HOW OFTEN**
Jak často / Wie Oft
- 3/ **OUTLET**
Výstupní závit / Ausgangsgewinde
- 4/ **HOW LONG**
Jak dlouho / Wie Lange
- 5/ **MANUAL IRRIGATION / RAIN DELAY**
Ruční zavlažování / zpoždění kvůli dešti
Manuelle Bewässerung / Verzögerung
Aufgrund von Regen

HOW OFTEN

Turn the dial to set the watering frequency. / Otočením kolečka nastavte frekvenci zavlažování.
/ Stellen Sie die Bewässerungshäufigkeit durch Drehen des Rädchens ein.

HOW LONG

Turn the dial to set the watering time. / Otočením kolečka nastavte dobu zavlažování.
/ Stellen Sie die Bewässerungsdauer durch Drehen des Rädchens ein.

MANUAL IRRIGATION

Turn the dial to set the manual watering time. / Otočením kolečka nastavte čas ručního zavlažování.
/ Stellen Sie die Dauer der manuellen Bewässerung durch Drehen des Rädchens ein.

RAIN DELAY

Turn the dial to set the rain delay time. / Otočením kolečka nastavte dobu zpoždění při dešti.
/ Stellen Sie die Verzögerungszeit bei Regen durch Drehen des Rädchens ein.

2 Technical parameters / Technické parametry / Technische Parameter

EN / CZ / DE

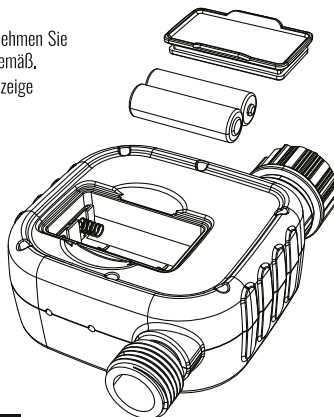
Water pressure / Tlak vody / Wasserdruck	0,5 - 8 Bar (7,25 - 116 PSI)
Maximum flow rate Maximální průtok vody Maximaler Wasserdurchfluss	35 liters per minute (10 gallons per minute) 35 litrů za minutu (10 galonů za minutu) 35 Liter pro Minute (10 Gallonen pro Minute)
Waterproof rating / Ochránné krytí / Schutzabdeckung	Ip55
Operating temperature / Pracovní teplota / Betriebstemperatur	3°C - 50°C (37,4°F - 122°F)
Watering frequency Frekvence zavlažování Bewässerungshäufigkeit	Every 1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24, 48, 72 hours or every week Každých 1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24, 48, 72 hodin každý týden Alle 1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24, 48, 72 Stunden jede Woche
Watering duration / Doba zavlažování / Bewässerungsdauer	1, 3, 5, 10, 15, 20, 30, 45, 60, 75, 90 minutes/minute/Minuten
Water inlet / Vstupní závit / Eingangsgewinde	NH (US) for 3/4" screw thread / NH pro 3/4" šroubový závit / NH für 3/4"-Schraubgewinde
Water outlet Výstupní závit Ausgangsgewinde	BSP (EU) for 3/4" screw thread / BSP pro 3/4" šroubový závit For 3/4" standard tube / Pro 3/4" standardní hadici BSP für 3/4"-Schraubgewinde für 3/4"-Standardschlauch
Battery Baterie Batterie	2 pieces of AA (1,5 V) alkaline batteries (not included) 2 kusy AA (1,5 V) alkalických baterií (nejsou v balení) 2 Stück AA (1,5 V) Alkalibatterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

3 Install the battery / Instalace baterií / Einlegen der Batterien

EN / CZ / DE

1. Remove the back of the battery compartment timer. / Sejměte zadní část krytu bateriového prostoru časovače. / Entfernen Sie die Rückseite der Batteriefachabdeckung des Timers.
2. Insert 2 new AA (1,5 V) alkaline batteries (not included). / Vložte 2 nové alkalické baterie AA (1,5 V), (nejsou součástí balení). / Legen Sie 2 neue AA-Alkalibatterien (1,5 V) ein (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Put the battery compartment cover back on the timer, then press firmly to ensure it is completely sealed. / Nasadte zpět kryt bateriového prostoru na časovač a pevně jej stiskněte, aby byl zcela utěsněn. / Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf den Timer und drücken Sie sie fest, damit sie vollständig verschlossen ist.

- After installing the battery, please firmly install the battery tray cover to ensure waterproofing.
 - When the timer is not used for a long time, remove the battery and dispose of it properly.
 - Replace batteries when the low battery indicator  flashes.
 - Do not put the battery in the fire. The battery may explode or leak.
 - For longer life, use 2 new AA alkaline batteries (not included). Do not mix old and new alkaline batteries, standard (carbon-zinc) batteries, or rechargeable batteries.
-
- Po vložení baterií pevně nainstalujte kryt přihrádky na baterii, aby byla zajištěna vodotěsnost.
 - Pokud časovač delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterii a zlikvidujte ji správným způsobem.
 - Vyměňte baterie, když bliká indikátor vybití baterie .
 - Nevhazujte baterii do ohně. Baterie mohou explodovat nebo vytéct.
 - Pro delší životnost používejte 2 nové alkalické baterie AA (nejsou součástí balení). Nemíchejte staré a nové alkalické baterie, standardní (uhlík-zinek) baterie nebo dobíjecí baterie.
-
- Setzen Sie nach dem Einlegen der Batterien den Batteriefachdeckel fest auf, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.
 - Wenn Sie den Timer längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterie heraus und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.
 - Wechseln Sie die Batterien, wenn die Batterieanzeige blinkt .
 - Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer. Batterien können explodieren oder auslaufen.
 - Verwenden Sie für eine längere Lebensdauer 2 neue AA-Alkalibatterien (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Mischen Sie keine alten und neuen Alkalibatterien, Standardbatterien (Kohle-Zink) oder wiederaufladbare Batterien.



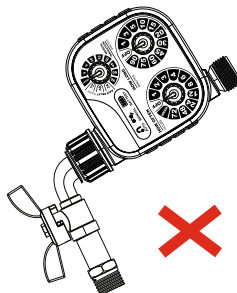
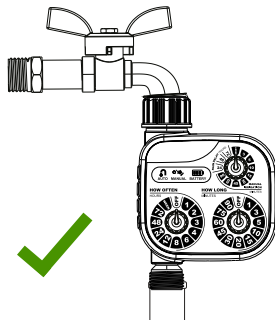
4 Installing the timer / Instalace časovače / Installation des Timers

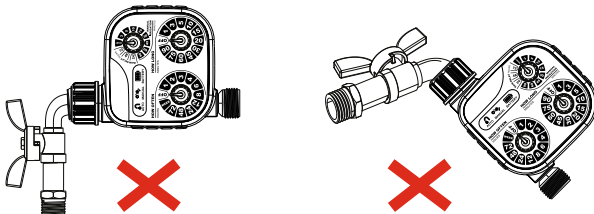
EN / CZ / DE

1. Turn off the faucet in the garden.
2. Wrap the **PTFE** tape around the faucet thread.
3. Screwing the timer to the garden faucet and keeping the display perpendicular to the ground prevents rainwater from accumulating and seeping into the unit.
4. Wrap the **PTFE** tape around the timer outlet.
5. Screw the garden hose onto the timer for outlets.
6. After setting the program, turn on the faucet and timer.

1. Zavřete přívod vody.
2. Omotejte **PTFE** pásku kolem závitů přívodu vody.
3. Připevněte časovač k přívodu vody a udržujte displej kolmo k zemi, aby se zabránilo hromadění dešťové vody a jejímu pronikání do zařízení.
4. Omotejte **PTFE** pásku kolem výstupního závitů časovače.
5. Připevněte zahradní hadici k časovači.
6. Po nastavení programu můžete otevřít přívod vody a zapnout časovač.

1. Schließen Sie die Wasserzufuhr.
2. Wickeln Sie das **PTFE**-Band um das Gewinde der Wasserzufuhr.
3. Befestigen Sie den Timer an der Wasserzufuhr und halten Sie das Display senkrecht zum Boden, um zu verhindern, dass sich Regenwasser ansammelt und ins Gerät eindringt.
4. Wickeln Sie das **PTFE**-Band um das Auslassgewinde des Timers.
5. Befestigen Sie den Gartenschlauch am Timer.
6. Nachdem Sie das Programm eingestellt haben, können Sie die Wasserzufuhr öffnen und den Timer einschalten.





- When programming the timer, turn off the faucet to prevent it from getting wet.
- Do not use tools on timers. Tighten only with your hands.
- Batteries that run out or are depleted must be removed from the timer and disposed of properly.
- Do not get cold. The timer should be removed to avoid freezing damage.
- To extend the timer's life, keep the filter clean and in place when using it.
- Při programování časovače uzavřete přívod vody, aby nedošlo k jeho namočení.
- Na časovači nepoužívejte žádné nástroje. Vstupní a výstupní závitů utáhněte pouze rukou.
- Vybitá nebo vyčerpaná baterie musí být z časovače vyjmuta a řádně zlikvidována.
- Nenechte časovač vystavit chladu. Aby nedošlo k poškození mrazem, je třeba časovač demontovat.
- Pro prodloužení životnosti časovače udržujte filtr čistý a při používání na svém místě.
- Schließen Sie bei der Programmierung des Timers die Wasserzufuhr, damit er nicht nass wird.
- Verwenden Sie keine Werkzeuge am Timer. Ziehen Sie die Ein- und Ausgangsgewinde nur von Hand fest.
- Eine leere oder verbrauchte Batterie muss aus dem Timer entfernt und ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Setzen Sie den Timer keiner Kälte aus. Um Frostschäden zu vermeiden, muss der Timer demontiert werden.
- Um die Lebensdauer des Timers zu verlängern, halten Sie den Filter sauber und lassen Sie ihn während des Gebrauchs an seinem Platz.

5 Timer setup / Nastavení časovače / Einstellung des Timers

EN / CZ / DE

There are 3 watering MODES: Automatic watering mode, Manual watering mode, Rain delay function. / **K dispozici jsou 3 REŽIMY zavlažování:** automatický režim, manuální režim, funkce odloženého zavlažování v případě deště. / **Es stehen 3 Bewässerungsmodi zur Verfügung:** Automatikmodus, manueller Modus und Funktion zur Verzögerung der Bewässerung bei Regen.

Programming AUTOMATIC WATERING / Programování AUTOMATICKÉHO ZAVLAŽOVÁNÍ / Programmierung der AUTOMATISCHEN BEWÄSSERUNG

Step 1: Set HOW OFTEN DIAL

Each number on the dial represents the number of hours between watering.
For the OFF position, turn the dial to the desired setting.
(every 1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24, 48, 72 hours or every week)

Krok 1: Nastavte kolečko HOW OFTEN (JAK ČASTO)

Každé číslo na otočném ovladači představuje počet hodin mezi zavlažováním.

Pro vypnutí otočte kolečko do požadované polohy OFF.

(každých 1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24, 48, 72 hodin nebo každý týden)

Schritt 1: Stellen Sie den Drehknopf HOW OFTEN (WIE OFT) auf.

Jede Zahl auf dem Drehknopf steht für die Anzahl der Stunden zwischen den Bewässerungen.

Zum Ausschalten drehen Sie den Drehknopf in die gewünschte Position „OFF“.

(alle 1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24, 48, 72 Stunden oder jede Woche)

HOW OFTEN

HOURS



Example above shows timer starting once per 12 hours

Step 2: Set HOW LONG

Each number on the dial represents the number of minutes per watering.

For the OFF position, turn the dial to the desired setting.

(1, 3, 5, 10, 15, 20, 30, 45, 60, 75, and 90 minutes)

Krok 2: Nastavte kolečko HOW LONG (JAK DLOUHO)

Každé číslo na otočném ovladači představuje počet minut zavlažování.

Pro vypnutí otočte kolečko do požadované polohy OFF.

(1, 3, 5, 10, 15, 20, 30, 45, 60, 75 a 90 minut)

Schritt 2: Stellen Sie den Drehknopf HOW LONG (WIE LANGE) auf.

Jede Zahl auf dem Drehknopf steht für die Anzahl der Bewässerungsminuten.

Zum Ausschalten drehen Sie den Drehknopf in die gewünschte Position „OFF“.

(1, 3, 5, 10, 15, 20, 30, 45, 60, 75 und 90 Minuten)

HOW LONG

MINUTES



Example above shows watering for 3 minutes

After setting HOW LONG and HOW OFTEN for automatic watering, AUTO LIGHT rapidly flashes 3 times, indicating the automatic irrigation function is on. Watering begins immediately based on the setup.

Po nastavení HOW LONG a HOW OFTEN automatického zavlažování rychle třikrát zabliká kontrolka AUTO LIGHT, což znamená, že je funkce automatického zavlažování zapnutá. Zavlažování začne okamžitě podle nastavení.

Nach dem Einstellen von HOW LONG und HOW OFTEN für die automatische Bewässerung blinkt die Kontrollleuchte AUTO LIGHT dreimal schnell, was bedeutet, dass die automatische Bewässerung eingeschaltet ist. Die Bewässerung beginnt sofort gemäß den Einstellungen.

The automatic watering function typically works when both the dials (**HOW OFTEN** & **HOW LONG**) are set to valid numbers. If either dial was set to **OFF**, the automatic watering function is **OFF**.

Funkce automatického zavlažování obvykle funguje, když jsou oba ovladače (**HOW OFTEN** & **HOW LONG**) nastaveny na platná čísla. Pokud je některé z koleček nastaveno na **OFF**, funkce automatického zavlažování je **VYPNUTÁ**.

Die automatische Bewässerungsfunktion funktioniert normalerweise, wenn beide Regler (**HOW OFTEN** & **HOW LONG**) auf gültige Zahlen eingestellt sind. Wenn eines der Räder auf **OFF** steht, ist die automatische Bewässerungsfunktion **AUSGESCHALTET**.

During automatic watering / Během automatického zavlažování / Während der automatischen Bewässerung

During automatic watering, the **AUTO LIGHT** will flash periodically when the timer is in Automatic Mode,

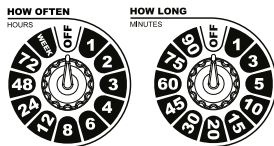
Během automatického zavlažování bude kontrolka **AUTO LIGHT** pravidelně blikat, pokud je časovač v automatickém režimu.

Während der automatischen Bewässerung blinkt die Kontrollleuchte **AUTO LIGHT** regelmäßig, wenn sich der Timer im Automatikmodus befindet.



Cancel automatic watering / Zrušení automatického zavlažování / Deaktivieren der automatischen Bewässerung

If you want to cancel the automatic watering, turn the dial **HOW LONG** and **HOW OFTEN** to the **OFF** position. / Pokud chcete automatické zavlažování zrušit, otočte kolečka **HOW LONG** a **HOW OFTEN** do polohy **OFF** (**VYPNUTO**). / Wenn Sie die automatische Bewässerung deaktivieren möchten, stellen Sie die Drehknöpfe **HOW LONG** und **HOW OFTEN** auf **OFF** (**AUS**).



Programming MANUAL WATERING / Programování MANUÁLNÍHO ZAVLAŽOVÁNÍ / Programmierung der MANUELLEN BEWÄSSERUNG

Manual watering allows you to water without interrupting the preset program. Each number on the dial represents the number of minutes for manual watering. To access this feature, please follow the steps below: 1. From the RESET position, turn the **MANUAL IRRIGATION** dial to the desired number of minutes, (3, 5, 10, 15, 30, 45, 60, and 90 minutes) / 2. After setting the manual watering duration, **MANUAL LIGHT** will rapidly flash 3 times, indicating the manual watering function is on, / 3. Watering begins immediately based on the manual irrigation duration setting.



Example above shows the timer will water manually for 30 minutes

Manuální zavlažování vám umožňuje zavlažovat bez přerušení přednastaveného programu. Každé číslo na číselníku představuje počet minut pro manuální zavlažování. Chcete-li tuto funkci použít, postupujte podle následujících pokynů: 1. Z polohy **RESET** otočte kolečko **MANUAL IRRIGATION** na požadovaný počet minut, (3, 5, 10, 15, 30, 45, 60 a 90 minut) / 2. Po nastavení délky manuálního zavlažování třikrát rychle zabliká kontrolka **MANUAL LIGHT**, což znamená, že je funkce manuálního zavlažování zapnutá. / 3. Zavlažování začne okamžitě podle nastavené délky manuálního zavlažování.

Die manuelle Bewässerung ermöglicht Ihnen, die Bewässerung ohne Unterbrechung des voreingestellten Programms vorzunehmen. Jede Zahl auf dem Drehknopf steht für die Anzahl der Minuten der manuellen Bewässerung. Um diese Funktion zu nutzen, gehen Sie wie folgt vor: 1. Drehen Sie das Rad **MANUAL IRRIGATION** aus der Position **RESET** auf die gewünschte Anzahl von Minuten, (3, 5, 10, 15, 30, 45, 60 und 90 Minuten) / 2. Nachdem Sie die Dauer der manuellen Bewässerung eingestellt haben, blinkt die **MANUAL LIGHT**-Anzeige dreimal schnell, was bedeutet, dass die manuelle Bewässerungsfunktion aktiviert ist. / 3. Die Bewässerung beginnt sofort entsprechend der eingestellten Dauer der manuellen Bewässerung.

During manual watering / Během manuálního zavlažování / Während der manuellen Bewässerung

During manual watering, the **MANUAL LIGHT** will flash periodically when the timer is in **MANUAL MODE**. / Během manuálního zavlažování bude kontrolka **MANUAL LIGHT** pravidelně blikat, pokud je časovač v režimu **MANUAL**. / Während der manuellen Bewässerung blinkt die **MANUAL LIGHT**-Anzeige regelmäßig, wenn sich der Timer im **MANUAL**-Modus befindet.



Cancel manual watering / Zrušení manuálního zavlažování / Abbrechen der manuellen Bewässerung

To cancel manual watering, turn the **MANUAL IRRIGATION** dial to **RESET**.

Note: The timer returns to the programmed automatic mode after manual watering is complete.

Programming RAIN DELAY - Dial position delays watering for a specific number of hours. To access this feature, please follow the steps below:
1. From the **RESET** position, turn the **RAIN DELAY** dial to the desired number of hours. (24, 48, and 72 hours) / 2. After setting the rain delay function, **MANUAL LIGHT** will illuminate for a while, then rapidly flash 3 times, indicating the rain delay function is on.

Note: During a rain delay, the automatic watering and manual watering will be temporarily inactive. The timer returns to programmed automatic mode after the rain delay time has elapsed.

Chcete-li zrušit manuální zavlažování, otočte ovladač **MANUAL IRRIGATION** do polohy **RESET**.

Poznámka: Po dokončení manuálního zavlažování se časovač vrátí do naprogramovaného automatického režimu.

Programování ZPOŽDĚNÍ KVŮLI DEŠTI - Nastavení polohy kolečka zpozdí zavlažování o určitý počet hodin. Chcete-li tuto funkci použít, postupujte podle následujících pokynů: 1. Z polohy **RESET** otočte kolečkem **RAIN DELAY** na požadovaný počet hodin. (24, 48 a 72 hodin) / 2. Po nastavení funkce odložení kvůli dešti se na chvíli rozsvítí kontrolka **MANUAL LIGHT** a poté třikrát rychle zabliká, což znamená, že funkce odložení kvůli dešti je zapnutá.

Poznámka: Během přerušení kvůli dešti bude automatické i ruční zavlažování dočasně neaktivní. Po uplynutí doby přerušení kvůli dešti se časovač vrátí do naprogramovaného automatického režimu.

Um die manuelle Bewässerung abzubrechen, drehen Sie den **MANUAL IRRIGATION**-Regler in die Position **RESET**.

Hinweis: Nach Beendigung der manuellen Bewässerung kehrt der Timer in den programmierten Automatikmodus zurück.

Programmierung VERZÖGERUNG WEGEN REGEN - Durch die Einstellung der Position des Rädchens wird die Bewässerung um eine bestimmte Anzahl von Stunden verzögert. Um diese Funktion zu nutzen, befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen: 1. Drehen Sie das **RAIN DELAY**-Rad aus der **RESET**-Position auf die gewünschte Anzahl an Stunden. (24, 48 und 72 Stunden) / 2. Nach dem Einstellen der Regenverzögerungsfunktion leuchtet die **MANUAL LIGHT**-Anzeige kurz auf und blinkt anschließend dreimal schnell, was bedeutet, dass die Regenverzögerungsfunktion aktiviert ist.

Hinweis: Während einer Regenunterbrechung sind sowohl die automatische als auch die manuelle Bewässerung vorübergehend deaktiviert. Nach Ablauf der Regenunterbrechung kehrt der Timer in den programmierten Automatikmodus zurück.



Example above shows the program will resume in 24 hours

100

95

75

25

5

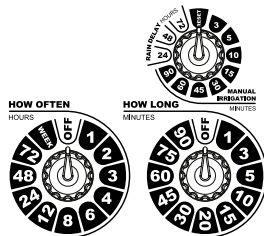
0

OFF MODE / REŽIM OFF (VYPNUTO) / OFF-MODUS (AUS)

1. If you want to stop watering for a more extended period of time, turn the dials **HOW LONG**, **HOW OFTEN** to the **OFF** position, and **MANUAL IRRIGATION** to the **RESET** position. / 2. The water timer will not enter the watering. / 3. If you need to set up the automatic irrigation, please refer to the "Programming **AUTOMATIC WATERING**".

1. Pokud chcete zastavit zavlažování na delší dobu, otočte knoflíky **HOW LONG** a **HOW OFTEN** do polohy **OFF** a knoflík **MANUAL IRRIGATION** do polohy **RESET**. / 2. Časovač zavlažování se nespustí. / 3. Pokud potřebujete nastavit automatické zavlažování, podívejte se do části „Programování **AUTOMATICKÉHO ZAVLAŽOVÁNÍ**“.

1. Wenn Sie die Bewässerung für längere Zeit unterbrechen möchten, stellen Sie die Knöpfe **HOW LONG** und **HOW OFTEN** auf **OFF** und den Knopf **MANUAL IRRIGATION** auf **RESET**. / 2. Der Bewässerungstimer wird nicht gestartet. / 3. Wenn Sie die automatische Bewässerung einstellen möchten, lesen Sie den Abschnitt „Programmierung der **AUTOMATISCHEN BEWÄSSERUNG**“.



Battery Indicators / Indikátor baterií / Batterieanzeige

During automatic or manual watering setup, the **BATTERY LIGHT** indicates the water timer's current battery status. / Během nastavování automatického nebo ručního zavlažování indikuje kontrolka **BATTERY LIGHT** aktuální stav baterie časovače. / Während der Einstellung der automatischen oder manuellen Bewässerung zeigt die **BATTERY LIGHT**-Anzeige den aktuellen Batteriestatus des Timers an.



Good Battery Level
Dobry stav baterie
Guter Batterieladestand



Moderate Battery Level
Moderater Batteriestand
Střední úroveň nabití baterie



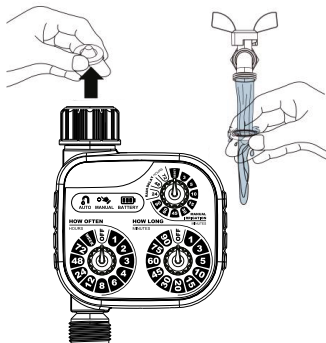
Low Battery Level
Nizky stav baterie
Niedriger Batteriestand

When the power is low, please replace the battery. If the **BATTERY LIGHT** is flashing, the water timer will automatically close and will not enter irrigation mode to avoid leakage. You need to replace the batteries to start working. / Pokud je napájení slabé, vyměňte baterii. Pokud kontrolka **BATTERY LIGHT** bliká, časovač se automaticky vypne a nepřejde do režimu zavlažování, aby nedošlo k úniku vody. Abyste mohli zařízení znovu používat, je nutné vyměnit baterie. / Wenn die Stromversorgung schwach ist, ersetzen Sie die Batterie. Wenn die **BATTERY LIGHT**-Anzeige blinkt, schaltet sich der Timer automatisch aus und wechselt nicht in den Bewässerungsmodus, um ein Auslaufen von Wasser zu verhindern. Um das Gerät wieder verwenden zu können, müssen die Batterien ausgetauscht werden.

6 Cleaning up the water timer / Čištění časovače / Reinigung des Timers

EN / CZ / DE

Over time, impurities or dirt in the water may accumulate inside the timer. Therefore, the timer should be cleaned regularly to ensure its regular operation. / V průběhu času se mohou uvnitř časovače hromadit nečistoty nebo špína z vody. Proto by měl být časovač pravidelně čištěn, aby byl zajištěn jeho správný provoz. / Im Laufe der Zeit können sich im Inneren des Timers Schmutz oder Ablagerungen aus dem Wasser ansammeln. Daher sollte der Timer regelmäßig gereinigt werden, um seinen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.



Follow the steps below to clean the timer:

1. Turn off the garden faucet and remove the timer. Check the timing of the water inlet filter for impurity accumulation. / 2. If the filter element is dirty, remove it from the timer and rinse it with running water. / 3. Turn on the timer's manual watering mode, open the valve, and check whether the timer's water pipe is blocked. If it is blocked, gently clean it with a small cleaning brush.

K čištění časovače postupujte podle následujících kroků:

1. Vypněte přívod vody a odmontujte časovač. Zkontrolujte, zda se na filtru přívodu vody nehromadí nečistoty. / 2. Pokud je filtrační vložka znečištěná, vyjměte ji z časovače a opláchněte ji pod tekoucí vodou. / 3. Zapněte manuální režim zavlažování, otevřete přívod vody a zkontrolujte, zda není ucpaná vodovodní trubka časovače. Pokud je ucpaná, opatrně ji vyčistěte malým kartáčkem.

Befolgen Sie zum Reinigen des Timers die folgenden Schritte:

1. Schalten Sie die Wasserzufuhr aus und deaktivieren Sie den Timer. Überprüfen Sie, ob sich Schmutz am Wasserzufuhrfilter angesammelt hat. / 2. Wenn der Filter verschmutzt ist, nehmen Sie ihn aus dem Timer heraus und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab. / 3. Schalten Sie den manuellen Bewässerungsmodus ein, öffnen Sie die Wasserzufuhr und überprüfen Sie, ob die Wasserleitung des Timers verstopft ist. Wenn sie verstopft ist, reinigen Sie sie vorsichtig mit einer kleinen Bürste.

7 Troubleshooting / Řešení problémů / Problemlösung

EN / CZ / DE

1. The timer is not watered according to the preset, and the inspection method is as follows:
 - Whether the faucet is on.
 - Whether the watering duration and watering interval time settings are correct.
 - Whether the rain delay function is turned on.
2. Check whether the water pipe connection is leaking as follows:
 - Whether the timer filter and water pipes are installed correctly.
 - Whether the faucet or hose is 3/4" NH threaded.
 - Whether the faucet or hose is 3/4" BSP threaded.
 - Whether the water pressure is 0,5 - 8 Bar (7,25 - 116 PSI).
3. The timing valve cannot be opened/closed, and the reset valve is as follows:
 - Install the timer on the faucet and turn the faucet to the maximum.
 - Turn on the watering manually for at least 5 seconds, then let it turn off automatically; repeat 5 times until the water flows normally.

1. Časovač nezavlažuje podle přednastaveného času a způsob kontroly je následující:

- Zda je přívod vody otevřený.
- Zda jsou správně nastaveny parametry trvání a interval zavlažování.
- Zda je zapnutá funkce odložení zavlažování kvůli dešti.

2. Zkontrolujte, zda vodovodní potrubí netěsní, a to následujícím způsobem:

- Zda je správně nainstalován časovač a hadice.
- Zda má přívod vody nebo hadice závit 3/4" NH.
- Zda má přívod vody nebo hadice závit 3/4" BSP.
- Zda je tlak vody 0,5 - 8 Bar (7,25 - 116 PSI).

3. Časovač nelze otevřít/zavřít a resetovací ventil nefunguje:

- Nainstalujte časovač na přívod vody a otočte jej na maximum.
- Ručně zapněte zavlažování alespoň na 5 sekund, poté nechte automaticky vypnout; opakujte 5x, dokud voda nepoteče normálně.

1. Der Timer bewässert nicht gemäß der voreingestellten Zeit. Überprüfen Sie Folgendes:

- Ob die Wasserzufuhr geöffnet ist.
- Ob die Parameter für die Dauer und das Intervall der Bewässerung korrekt eingestellt sind.
- Ob die Funktion zur Verschiebung der Bewässerung bei Regen aktiviert ist.

2. Überprüfen Sie die Wasserleitungen wie folgt auf Undichtigkeiten:

- Ob Timer und Schlauch richtig installiert sind.
- Ob der Wasseranschluss oder der Schlauch ein 3/4"-NH-Gewinde hat.
- Ob der Wasseranschluss oder der Schlauch ein 3/4"-BSP-Gewinde hat.
- Ob der Wasserdruck zwischen 0,5 und 8 bar (7,25 und 116 PSI) liegt.

3. Der Timer lässt sich nicht öffnen/schließen und das Rücksetzventil funktioniert nicht:

- Installieren Sie den Timer am Wasserzulauf und stellen Sie ihn auf Maximum.
- Schalten Sie die Bewässerung mindestens 5 Sekunden lang manuell ein und lassen Sie sie anschließend automatisch ausschalten; wiederholen Sie dies 5-mal, bis das Wasser wieder normal fließt.

8

Frequently Asked Questions / Často kladené otázky (FAQ) / Häufig gestellte Fragen (FAQ)

EN / CZ / DE

Question: After installing the battery, the LED on the water timer is not lit.

Answer: The 2 batteries are loaded with new 1,5 V AA alkaline batteries. Please make sure the batteries are placed correctly in the battery compartment.

Question: The water does not turn on at the preset time.

Answer: Check if: 1. Watering duration and watering interval time are correct. / 2. Delayed rain mode is on. / 3. The batteries are insufficient. / 4. The faucet is off.

Question: Hose faucet connection/water outlet leakage.

Answer: Check if: 1. The O-ring is connected correctly to the hose. / 2. The water outlet is connected, or the water pipe is broken. / 3. The faucet thread and the water pipe thread are different. / 4. If necessary, use a suitable adapter or Teflon tape.

Otázka: Po instalaci baterií nesvíti LED dioda na časovači vody.

Odpověď: Do napájení jsou vloženy 2 nové alkalické baterie AA o napětí 1,5 V. Ujistěte se, že jsou baterie správně vloženy do bateriového prostoru.

Otázka: Zavlažování se v přednastaveném čase nezapne.

Odpověď: Zkontrolujte zda: 1. Je doba zavlažování a interval zavlažování správně nastavený. / 2. Je zapnutý režim zpoždění kvůli dešti. / 3. Jsou baterie dostatečné. / 4. Je přívod vody uzavřený.

Otázka: Únik vody z připojení časovače na přívod/výstup vody.

Odpověď: Zkontrolujte zda: 1. Je O-kroužek správně připojen k hadici. / 2. Je výstup vody připojen nebo je hadice poškozená. / 3. Je vstupní/výstupní závit stejný. / 4. V případě potřeby použijte vhodný adaptér nebo teflonovou pásku.

Frage: Nach dem Einlegen der Batterien leuchtet die LED-Anzeige am Wasser-Timer nicht.

Antwort: Es wurden 2 neue AA-Alkalibatterien mit einer Spannung von 1,5 V eingelegt. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig ins Batteriefach eingelegt sind.

Frage: Die Bewässerung schaltet sich nicht zur voreingestellten Zeit ein.

Antwort: Überprüfen Sie Folgendes: 1. Sind die Bewässerungszeit und das Bewässerungsintervall richtig eingestellt? / 2. Ist der Regenverzögerungsmodus aktiviert? / 3. Sind die Batterien ausreichend geladen? / 4. Ist die Wasserzufuhr geschlossen?

Frage: Wasser tritt aus dem Anschluss des Timers an den Wasserzulauf/Wasserablauf aus.

Antwort: Überprüfen Sie Folgendes: 1. Ist der O-Ring richtig am Schlauch befestigt? / 2. Ist der Wasserablauf angeschlossen oder ist der Schlauch beschädigt? / 3. Sind die Eingangs-/Ausgangsgewinde identisch? / 4. Verwenden Sie gegebenenfalls einen geeigneten Adapter oder ein Teflonband.